Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HR2003

EN Important information leaflet
BG Брошура “Важна информация”
CS Leták s důležitými informacemi
ET Olulise teabe brošüür
HR Letak s važnim informacijama
HU Fontos tudnivalók
KK «Маңызды ақпарат» кітапшасы
LT Svarbus informacijos lankstinukas
LV Brošūra ar svarīgu informāciju
PL Ulotka informacyjna
RO Broşură cu informaţii importante
RU Буклет с важной информацией
SK Leták s dôležitými informáciami
SL Letak s pomembnimi informacijami
SR List sa važnim informacijama
UK Інформаційний буклет

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

HR2003_EEU_Safety_V1.0 3140 035 34021

English

1 Important

Read this Important Information leaflet carefully before you use the blender and save it for future reference.

General

Danger
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

Warning
- Before you connect the appliance to the power, make sure that the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage.
- If the power cord, the plug, or other parts are damaged, do not use the appliance.
- If the power cord is damaged, you must have it replace by Philips, a service center authorized by Philips, or similarly qualified person to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- For their safety, do not allow children to play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or make adjustments to any of the parts.
- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Caution
- To prevent failure of the appliance, make sure that no food or liquid enters the connection point of the blender jar on the motor unit.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum level indicated on the accessories.
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80°C.
- To prevent spillage, do not put more than 1liter of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 750ml in the blender jar when you process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never forget to place the sealing ring on the blade unit before you assemble the blender jar, otherwise leakage will occur.
- Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not let the appliance run for more than 2 minutes at a time. If you have not finished processing after 2 minutes, switch off the appliance and let it cool down to room temperature before you let it run again.
- Noise level: Lc = 86 dB(A)

Dry mill and wet mill

Warning
- Do not use the dry mill to grind very hard ingredients such as nutmeg, Chinese rock sugar and ice cubes.
- Do not use the wet mill to mix liquids or to crush ice cubes. Use the blender jar to process these ingredients.
- Do not touch the cutting edges of the blade unit when you clean it. The cutting edges are very sharp and you could easily cut your fingers on them.

Caution
- Never use the dry mill or wet mill for more than 30 seconds without interruption. Let the dry mill or wet mill cool down for at least 1 minute between processing batches.
- Let hot ingredients cool down before you process them in the dry or wet mill (max. temperature 80°C).
- Never forget to place the sealing ring in the blade unit before you assemble the mill beaker, otherwise leakage occurs.
- Always process cloves, star anise and aniseed together with other ingredients. If processed separately, these ingredients may attack the plastic materials of the mill.
- The mill beakers may become discoloured when you use them to process ingredients such as cloves, anise and cinnamon.
- The dry mill and wet mill are not suitable for chopping raw meat. Use the blender instead.
- Do not use the dry mill or wet mill to process liquids such as fruit juice.
- Do not process dry ingredients such as coffee beans and dried beans in the wet mill.

Filter

Caution
- Never use the filter to process ingredients hotter than 80°C.
- Never overload the filter. Do not put more than 70g dried soy beans or 150g fruit in the filter at the same time.
- Always make sure the lid is assembled properly and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the blender.
- Cut fruit into smaller pieces before you put it in the filter.
- Soak dried ingredients, such as soy beans, before you put them in the filter.

Safety Feature

This blender is fitted with a safety feature which safeguards against excessive loads. In case of overloading, the blender automatically activates the protection and operation will stop. If this occurs, set the rotary knob to **OFF**. Unplug the appliance and allow it to cool down for 15 minutes. Remove the ingredients and clear up the blender jar before starting operation.

Motor circuit protector (Optional)

The appliance is equipped with a motor circuit protector that switches off the motor if the motor jams (which might occur during heavy processing jobs or if the appliance is not used according to the instructions in the user manual). If this happens, first switch off and unplug the appliance and let it cool down to room temperature. Then check if the quantity of ingredients you are processing does not exceed the quantity mentioned in the user manual or if something is blocking the blade unit. Press the overload reset button on the bottom of motor unit to switch on the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC:
Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products.
The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

2 Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Български

1 Важно

Преди да използвате пасатора, прочетете внимателно тази брошура с важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Общи положения

Опасност
- Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.

Предупреждение
- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали напрежението, показано на дъното на уреда, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел, щепселът или други части са повредени.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически възприятия или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- За тяхната безопасност, не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Не докосвайте остриетата, особено когато уредът е включен в контакта. Ножовете са много остри.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да пристъпите към сглобяване, разглобяване или наместване на някоя от частите.
- Никога на бъркайте в каната на пасатора с пръсти или предмети, докато уредът работи.
- Уверете се, че режещият блок е здраво затегнат към каната на пасатора, преди да сглобите каната към задвижващия блок.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на пасатора, когато го почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Ако ножовете заседнат, изключете уреда от контакта, преди да отстраните продуктите, които са ги блокирали.

Внимание
- За да избегнете повреда на уреда, внимавайте да не попадне храна или течност между каната на пасатора и задвижващия блок.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не превишавайте максималното ниво, обозначено върху принадлежностите.
- Никога не сипвайте в каната на пасатора продукти, по-горещи от 80°C.
- За да избегнете разливане, не сипвайте повече от 1 литър течност в каната на пасатора, особено когато работите на високи обороти. Не сипвайте повече от 750 мл в каната на пасатора, когато обработвате горещи течности или продукти, които се разпенват.
- Ако по стената на каната полепнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Преди да сглобите каната на пасатора, винаги поставяйте уплътнителния пръстен на режещия блок, за да избегнете протичане.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре затворен/сглобен върху каната и дали мерителната чаша е сложена правилно в капака, преди да включите уреда.
- Не допускайте уредът да работи в продължение на повече от 2 минути непрекъснато. Ако след 2 минути работа не сте приключили обработката, изключете уреда и го оставете да се охлади до стайна температура, преди да го включите отново.
- Ниво на шума: Lc = 86 dB(A)

Мелачка за твърди и мелачка за сочни продукти

Предупреждение
- Никога не използвайте мелачката за твърди продукти за смилане на много твърди продукти, като например индийско орехче, едрокристална захар (небет-шекер) или ледени кубчета.
- Не използвайте мелачката за сочни продукти за разбъркване на течности или за натрошаване на ледени кубчета. За такива продукти използвайте каната на пасатора.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок, когато го почиствате. Режещите ръбове са много остри и лесно можете да се порежете.

Внимание
- Не използвайте мелачката за твърди продукти или тази за сочни продукти за повече от 30 секунди без прекъсване. Оставяйте мелачката за твърди или сочни продукти да се охлади за поне 1 минута, преди да обработите следващата партида.
- Изчакайте горещите продукти да изстинат, преди да ги обработите в мелачката за твърди или сочни продукти (макс. температура 80°C).
- Винаги слагайте уплътнителния пръстен в режещия блок, преди да сглобите каната на мелачката, за да избегнете протичане.
- Винаги обработвайте скилидките чесън, звездовидния анасон и анасоновото семе заедно с другите продукти. Ако се обработват отделно, тези продукти може да повредят пластмасата на мелачката.
- Каните на мелачките може да променят цвета си, когато се използват за обработване на продукти като чесън, анасон и канела.
- Мелачките (за твърди и сочни продукти) не са подходящи за смилане на сурово месо. Вместо това използвайте пасатора.
- Не използвайте мелачките (за твърди или сочни продукти) за обработване на течни смеси например плодов сок.
- Не обработвайте сухи продукти като кафе и зрял боб в мелачката за сочни продукти.

Филтър

Внимание
- Никога не използвайте филтъра за обработване на продукти, по-горещи от 80°C.
- Никога не претоварвайте филтъра. Не слагайте във филтъра повече от 70 г сушени соеви зърна или 150 г плодове наведнъж.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре сглобен и дали мерителната чаша е сложена правилно в капака, преди да включите пасатора.
- Нарежете плодовете на по-дребни парчета, преди да ги сложите във филтъра.
- Накисвайте сушените продукти, например соевите зърна, преди да ги сложите във филтъра.

Функция за защита

Този пасатор е снабден с функция за защита от претоварване. В случай на претоварване пасаторът автоматично включва защитата от претоварване и спира да работи. Ако това се случи, нагласете въртящия се бутон в положение **OFF (ИЗКЛ.)**. Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине за 15 минути. Извадете продуктите и почистете каната на пасатора, преди да започнете работа.

Защитен прекъсвач на мотора (опция)

Уредът е снабден със защитен прекъсвач на мотора, който изключва мотора, ако той се задръсти (което може да се случи по време на интензивна обработка или ако уредът не се използва съгласно указанията в ръководството за потребителя). В такъв случай първо изключете уреда, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине до стайна температура. След това проверете дали количеството на обработваните продукти не надвишава посоченото в ръководството за потребителя количество и дали нещо не блокира режещия блок. Натиснете бутона за включване след претоварване отдолу на задвижващия блок, за да включите уреда.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съгласно указанията в това ръководство за потребителя, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Рециклиране

Продуктът е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно.
Когато видите символа на зачеркнатата кръгла кофа за боклук, прикрепен към продукта, това означава, че продуктът е обхванат от Директива 2002/96/EC:
Никога не изхвърляйте този продукт заедно с битовите отпадъци.
Информирайте се за местните правила относно разделното събиране на електрически и електронни продукти. С правилното изхвърляне на стария продукт се предотвратяват потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

2 Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Čeština

1 Důležité informace

Před použitím mixéru si pečlivě přečtěte tento leták s důležitými informacemi a uschovejte jej pro budoucí použití.

Všeobecné údaje

Nebezpečí
- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani ji neproplachujte pod tekoucí vodou. Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

Upozornění
- Než přístroj připojíte do elektrické sítě, přesvědčte se, zda napětí uvedené v dolní části přístroje odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, zástrčky nebo jiné části přístroje, přestaňte přístroj používat.
- Je-li poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Z důvodu bezpečnosti nedovolte, aby si s přístrojem hrály děti.
- Nedotýkejte se nožů, zejména dokud je přístroj připojen k napájecí síti. Nože jsou velmi ostré.
- Před nasazováním jakýchkoli dílů nebo jejich odnímáním či úpravami vždy přístroj odpojte od sítě.
- Nikdy nevkládejte do nádoby mixéru prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.
- Před připevněním nádoby mixéru k motorové jednotce zkontrolujte, zda je nožová jednotka řádně upevněna k nádobě mixéru.
- Při čištění se nedotýkejte ostří nožů mixéru. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.
- Pokud by se nože zablokovaly, nejprve odpojte přístroj ze sítě a pak vyjměte obsah, který zablokování nožů způsobil.

Pozor
- Dbejte na to, aby se do spojovacího bodu mezi nádobou mixéru a motorovou jednotkou nedostaly žádné tekutiny. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nepřekračujte maximální hladinu, která je na příslušenství vyznačena.
- Nikdy neplňte nádobu mixéru přísadami, které jsou teplejší než 80 °C.
- Nenalévejte do nádoby mixéru více než 1 litr tekutin, především v případech, kdy je zpracováváte vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k rozlití. Pokud zpracováváte horké tekutiny nebo pěnivé přísady, nenalévejte do nádoby mixéru více než 750 mililitrů tekutin.
- Pokud se na stěnách nádoby mixéru přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Před sestavením nádoby mixéru nezapomeňte vložit těsnicí kroužek na nožovou jednotku, abyste zabránili vytékání tekutin.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně zavřeno/nasazeno na nádobě a odměrka je správně vložena do víka.
- Nenechávejte přístroj v trvalém chodu déle než 2 minuty. Pokud jste po 2 minutách nedokončili zpracování, vypněte přístroj, nechte jej vychladnout na pokojovou teplotu a poté jej znovu zapněte.
- Hladina hluku: Lc = 86 dB (A)

Suchý mlýnek a mokrý mlýnek

Upozornění
- Suchý mlýnek nepoužívejte k mletí velmi tvrdých surovin, jako je muškátový oříšek, tvrdý žlutý čínský cukr nebo ledové kostky.
- Mokrý mlýnek nepoužívejte k mixování tekutin nebo drcení ledu. Nádobu mixéru používejte ke zpracování těchto ingrediencí.
- Při čištění se nedotýkejte ostří nožové jednotky. Ostří jsou velice ostrá a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.

Pozor
- Nikdy nenechávejte suchý mlýnek nebo mokrý mlýnek v nepřetržitém provozu déle než 30 sekund. Nechte suchý nebo mokrý mlýnek alespoň 1 minutu vychladnout, než budete pokračovat v práci.
- Nechte horké ingredience vychladnout, než je začnete zpracovávat v suchém nebo mokrém mlýnku (max. teplota 80 °C).
- Nikdy nezapomeňte před sestavením nádoby mlýnku vložit na nožovou jednotku těsnicí kroužek, aby obsah neprosakoval.
- Hřebíček, badyán a anýz melte vždy spolu s ostatními přísadami. Pokud je budete zpracovávat samostatně, mohlo by dojít k poškození plastových materiálů mlýnku.
- Pokud byste nádoby mlýnku používali na mletí přísad, jako jsou hřebíček, anýz nebo skořice, mohou se zabarvit.
- Suchý ani mokrý mlýnek nejsou vhodné k úpravě syrového masa. Pro tyto účely použijte mixér.
- Nepoužívejte suchý ani mokrý mlýnek ke zpracování tekutin, jako je například ovocná šťáva.
- V mlýnku vlhkých surovin nezpracovávejte suroviny jako zrnkovou kávu a sušené luštěniny.

Filtr

Pozor
- Nikdy nefiltrujte přísady teplejší než 80 °C.
- Filtr nikdy nepřeplňujte. Současně neplňte filtr větším množstvím než 70 g sušených sojových bobů nebo 150 g ovoce najednou.
- Před zapnutím mixéru se vždy ujistěte, že je víko řádně zavřeno/nasazeno a odměrka je správně vložena do víka.
- Ovoce nejprve rozkrájejte na malé kousky a teprve pak ho vkládejte do filtru.
- Suché přísady, jako jsou například sojové boby, před vložením do filtru namočte.

Bezpečnostní funkce

Tento mixér je vybaven bezpečnostní funkcí, která zabraňuje přílišnému zatížení. V případě přetížení mixér automaticky aktivuje ochranu a provoz se zastaví. Pokud k tomu dojde, nastavte otočný ovladač do polohy **OFF**. Odpojte přístroj a nechte jej 15 minut vychladnout. Než začnete mixovat, vyjměte přísady a vyčistěte nádobu mixéru.

Chránič obvodu motoru (volitelné)

Tento přístroj je vybaven chráničem obvodu motoru, který vypne motor, pokud dojde k jeho zablokování (k tomu může dojít při namáhavých úkonech nebo nebude-li přístroj používán dle pokynů v uživatelské příručce). Pokud k tomu dojde, přístroj nejdříve vypněte a odpojte jej od elektrické sítě, pak jej nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Následně zkontrolujte, zda množství zpracovávaných přísad není větší než množství specifikované v uživatelské příručce, nebo zda něco neblokuje nožovou jednotku. Stisknutím tlačítka resetování přetížení na spodní straně motorové jednotky zapnete přístroj.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Recyklace

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které lze recyklovat a znovu používat.
Je-li výrobek označen tímto symbolem přeškrtnuté popelnice, znamená to, že se na něj vztahuje směrnice EU 2002/96/EC:
Nevyhazujte tento výrobek do běžného domácího odpadu. Informujte se o místních předpisech týkajících se odděleného sběru elektrických a elektronických výrobků.
Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.

2 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoli problém nebo pokud potřebujete servis či nějakou informaci, navštivte web společnosti Philips www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.here is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Eesti

1 Tähtis

Enne kannmikseri kasutamist lugege hoolikalt seda olulist teavet sisaldavat brošüüri ja hoidke see edaspidiseks alles.

Üldteave

Oht
- Ärge kastke mootorit vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all. Mootorisektsiooni puhastage ainult niiske lapiga.

Hoiatus
- Enne seadme elektrivõrku ühendamist veenduge, et seadme põhjal märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kui toitejuhe, pistik või muud osad on kahjustunud, ärge seadet kasutage.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsi hoolduskeskuses, Philipsi volitatud hooldukeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud (k.a lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Laste ohutuse tagamiseks ärge laske neil seadmega mängida.
- Kui seade on elektrivõrku ühendatud, ärge terasid puudutage. Terad on väga teravad.
- Enne osade kokkupanekut, lahtivõtmist või mõne osa reguleerimist võtke seade alati elektrivõrgust välja.
- Ärge kunagi pange sõrmi ega muid objekte töötava kannmikseri kannu.
- Veenduge selles, et lõiketerad oleks kindlalt kinnitatud kannmikseri kannu külge, enne kui paigaldate kannu mootorisektsiooni külge.
- Ärge katsuge puhastamise ajal kannmikseri lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.
- Eemaldage seade elektrivõrgust, kui lõiketerad kiiluvad kinni, ning enne lõiketerade külge kleepunud ainete ära võtmist.

Ettevaatust
- Tõrgete vältimiseks veenduge, et kannmikseri kannu ja mootori ühenduskohta ei satuks toitu ega vedelikke.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge ületage tarvikutele märgitud maksimaaltaseme joont.
- Ärge täitke kannmikserit toiduainetega, mis on kuumemad kui 80 °C.
- Mahaloksumise vältimiseks ärge pange kannmikseri kannu üle 1 liitri vedelikku, eriti kui kavatsete kasutada suure kiirusega režiimi. Ärge täitke kannmikseri kannu üle 0,75 liitri piiri, kui mikserdate kuumi vedelikke või komponente, mis lähevad vahtu.
- Kui toiduained kleepuvad mikserikannu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintelt eemaldamiseks spaatlit.
- Ärge kunagi unustage enne mikseri kannu paigaldamist lõiketeradele rõngastihendit asetada, vastasel korral tekib leke.
- Veenduge alati, et kaas oleks korralikult kannule peale pandud või külge pandud ja mõõtetass oleks korralikult kaane küljes, enne kui seadme sisse lülitate.
- Ärge laske seadmel töötada üle kahe minuti korraga. Kui te olete mikserdanud juba kaks minutit, lülitage seade välja ja laske sellel toatemperatuurini jahtuda, enne kui selle uuesti tööle panete.
- Müra tase: Lc = 86 dB (A)

Kuiv- ja märgainete peenestaja

Hoiatus
- Ärge kunagi kasutage kuivainete peenestajat väga kõvade koostisainete nagu muskaatpähkli, hiina tükksuhkru ja jääkuubikute purustamiseks.
- Ärge kasutage märgainete peenestajat vedelike segamiseks ega jääkuubikute purustamiseks. Kasutage nende koostisainete töötlemiseks kannmikseri nõud.
- Ärge katsuge puhastamise ajal lõiketerade mooduli lõiketeri. Need on väga teravad ja võite nendega kergesti sõrme lõigata.

Ettevaatust
- Ärge kunagi kasutage kuiv- või märgainete peenestajat tööd katkestamata üle 30 sekundi järjest. Laske kuivainete peenestajal enne järgmise koguse töötlemist vähemalt 1 minut jahtuda.
- Laske kuumadel koostisainetel jahtuda, enne kui töötlete neid kuiv- või märgainete peenestajaga (maksimaalne temperatuur 80 °C).
- Ärge kunagi unustage rõngastihendit lõiketeradele panna, enne kui need peenestaja kannu külge kinnitate. Vastasel korral hakkab see lekkima.
- Töödelge nelki, tähtaniisi ja aniisiseemneid alati koos teiste koostisainetega. Eraldi töötlemisel võivad need koostisained peenestaja plasttarvikuid kahjustada.
- Peenestaja nõu võib oma värvuse kaotada, kui seda kasutada nelgi, aniisi ja kaneeli peenestamiseks.
- Kuiv- ja märgpeenestaja ei sobi toore liha peenestamiseks. Sellisel puhul kasutage hoopis kannmikserit.
- Ärge kasutage kuiv- või märgpeenestajat selliste vedelike nagu puuviljamahl töötlemiseks.
- Ärge selliseid kuivaineid nagu kohvioad ja kuivatatud oad märgainete peenestajas purustage.

Filter

Ettevaatust
- Ärge kasutage filtrit koostisainete töötlemiseks, mille temperatuur ületab 80 °C.
- Filtrit ei tohi üle koormata. Ärge pange filtrisse korraga rohkem kui 70 g kuivatatud sojaube või 150 g puuvilja.
- Veenduge alati, et kaas on korralikult kinnitatud ja mõõtetass korralikult kaane küljes, enne kui kannmikseri sisse lülitate.
- Lõigake puuvili väikesteks tükkideks, enne kui panete selle filtrisse.
- Kuivatatud toiduaineid, nt sojaube, tuleb enne filtrisse panemist leotada.

Ohutusnõue

Selles kannmikseris on kasutusel ohutusabinõu, mis tagab, et kannmikserisse ei pandaks liiga suuri koguseid. Liigse koguse puhul käivitub ohutusabinõu automaatselt ja masin katkestab töötamise. Kui nii juhtub, keerake ketas asendisse **“OFF”**. Ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sel 15 min jahtuda Enne kannmikseri kasutamise jätkamist tehke kann tühjaks ja puhastage see.

Mootori vooluringi kaitse (lisavarustuses)

Seade on varustatud mootori vooluringi kaitsmega, mis lülitab mootori välja juhul, kui see ummistub (mida võib ette tulla juhul, kui töödeldav kogus on suur või kui seadet ei kasutata kasutusjuhendis toodud juhendite kohaselt). Kui mootori vooluringi kaitse lülitab mootori välja, lülitage kõigepealt seade välja, eemaldage pistik vooluvõrgust ja laske seadmel toatemperatuurile jahtuda. Seejärel veenduge, et töödeldavate koostisainete kogus ei ületa kasutusjuhendis ette nähtud kogust ning et miski ei ummista lõiketera. Seadme sisselülitamiseks vajutage mootori all olevat kaitsme lähtestamisnuppu.

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seda tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Ringlussevõtt

Teie toode on kavandatud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida on võimalik ringlusse võtta ning uuesti kasutada.
Kui näete toote külge kinnitatud maha tõmmatud prügikasti sümbolit, siis kehtib tootele Euroopa direktiiv 2002/96/EÜ:
Ärge kunagi visake seda toodet muude majapidamisjäätmete hulka. Palun viige ennast kurssi elektriliste ja elektrooniliste toodete eraldi kogumist reguleerivate kohalike eeskirjadega. Toote õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

2 Garantii ja hooldus

Kui seadmed vajavad hooldust, soovite lisateavet või teil on probleeme seadmete kasutamisel, külastage Philipsi kodulehekülge aadressil www.philips.com või võtke ühendust kohaliku Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiivoldikust). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Hrvatski

1 Važno

Prije korištenja miješalice pažljivo pročitajte ovu knjižicu s važnim informacijama i spremite je za buduće potrebe.

Općenito

Opasnost
- Jedinicu motora nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu i nemojte je ispirati pod vodom. Za čišćenje jedinice motora koristite vlažnu krpu.

Upozorenje
- Prije priključivanja aparata na napajanje provjerite odgovara li napon naznačen na donjem dijelu aparata naponu lokalne električne mreže.
- Ako se ošteti kabel za napajanje, utikač ili neki drugi dio, nemojte koristiti aparat.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Djeci, radi njihove sigurnosti, nemojte dopuštati da se igraju s aparatom.
- Nemojte dodirivati rezače, naročito dok je aparat ukopčan. Rezači su vrlo oštri.
- Aparat obavezno isključite iz napajanja prije dodavanja, odvajanja ili podešavanja nekog od nastavaka.
- U vrč miješalice nikada ne gurajte prste ili predmete dok aparat radi.
- Provjerite je li jedinica s rezačima sigurno pričvršćena u vrču miješalice prije no što ga pričvrstite na jedinicu motora.
- Prilikom čišćenja rezača miješalice nemojte dodirivati njegove oštrice. Oni su vrlo oštri i mogli biste lako porezati prste na njima.
- Ako se rezači zaglave, isključite aparat iz napajanja prije uklanjanja sastojaka koji blokiraju rezače.

Oprez
- Kako biste spriječili kvar aparata, pripazite da u spoj između posude miješalice i jedinice motora ne dospije hrana ili tekućina.
- Nikada nemojte koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Nemojte premašiti maksimalnu razinu označenu na dodacima.
- U vrč miješalice nikada nemojte stavljati sastojke čija je temperatura viša od 80°C.
- Kako bi se spriječilo prolijevanje, u vrč miješalice nemojte stavljati više od 1 litre tekućine, naročito u slučaju obrade pri velikoj brzini. Prilikom obrade vrućih tekućina ili namirnica koje stvaraju pjenu u vrč miješalice nemojte stavljati više od 750 ml sadržaja.
- Ako se hrana zalijepi za stjenku vrča miješalice, isključite i iskopčajte aparat. Zatim lopaticom uklonite hranu sa stjenke.
- Nemojte zaboraviti staviti brtveni prsten na jedinicu s rezačima prije sastavljanja vrča miješalice jer u suprotnom može doći do curenja sastojaka.
- Prije no što uključite aparat obavezno provjerite je li poklopac pravilno zatvoren i pričvršćen na vrč, a mjerna posuda pravilno umetnuta u poklopac.
- Aparat ne smije raditi duže od 2 minute odjednom. Ako ne završite s obradom za 2 minute, isključite aparat i prije ponovne uporabe ostavite ga da se ohladi do sobne temperature.
- Razina buke: Lc = 86 dB (A)

Mlinac za suhe i mlinac za vlažne sastojke

Upozorenje
- Nemojte koristiti mlinac za suhe sastojke za mljevenje vrlo tvrdih sastojaka kao što su muškatni oraščić, kineski kristalni šećer i kockice leda.
- Mlinac za vlažne sastojke nemojte koristiti za miješanje tekućina ili drobljenje kockica leda. Za obradu tih sastojaka koristite vrč miješalice.
- Prilikom čišćenja jedinice s rezačima nemojte dodirivati oštre rubove. Rubovi su vrlo oštri i mogli biste lako porezati prste na njima.

Oprez
- Mlinac za suhe sastojke ili mlinac za vlažne sastojke nikada nemojte koristiti duže od 30 sekundi bez prekida. Mlinac za suhe sastojke ili mlinac za vlažne sastojke ostavite da se hladi najmanje 1 minutu između obrada.
- Vruće sastojke ostavite da se ohlade prije obrade u mlincu za suhe ili mlincu za vlažne sastojke (maks. temperatura 80°C).
- Pazite da ne zaboravite staviti brtveni prsten u jedinicu s rezačima prije sastavljanja posude mlinca jer u suprotnom može doći do curenja sastojaka.
- Klinčiće, anis i sjemenke anisa uvijek obrađujte zajedno s drugim sastojcima. Ako se obrađuju zasebno, ti sastojci mogu nagristi plastične dijelove mlinca.
- Posude mlinca mogu izgubiti boju ako ih upotrebljavate za usitnjavanje klinčića, anisa ili cimeta.
- Mlinac za suhe sastojke ili mlinac za vlažne sastojke nisu pogodni za sjeckanje sirovog mesa. Umjesto njega koristite miješalicu.
- Za obradu tekućina kao što je voćni sok nemojte upotrebljavati mlinac za suhe sastojke ili mlinac za vlažne sastojke.
- Suhe sastojke poput zrna kave ili graha ne obrađujte u mlincu za vlažne sastojke.

Filter

Oprez
- Filter nikada nemojte koristiti za obradu sastojaka čija je temperatura viša od 80°C.
- Nikada nemojte previše opterećivati filter. U filter nemojte istovremeno stavljati više od 70 g suhe soje u zrnu ili 150 g voća.
- Prije uključivanja miješalice obavezno provjerite je li poklopac ispravno pričvršćen, a mjerna posuda ispravno umetnuta u poklopac.
- Voće izrežite na male komade prije stavljanja u filter.
- Suhe sastojke, poput zrna soje, namočite prije stavljanja u filter.

Sigurnosna značajka

Ova miješalica opremljena je sigurnosnom značajkom koja je štiti od prevelikog opterećenja. U slučaju preopterećenja miješalica automatski aktivira zaštitu i rad se prekida. Ako se to dogodi, kotačić postavite na **OFF (isključeno)**. Iskopčajte aparat i ostavite ga da se hladi 15 minuta. Prije početka s radom izvadite namirnice i ispraznite vrč miješalice.

Zaštita strujnog kola motora (dodatno)

Aparat ima zaštitu strujnog kola motora koja će isključiti motor ako se on zaglavi (do čega može doći prilikom obrade velike količine sastojaka ili ako se aparat ne koristi sukladno uputama u korisničkom priručniku). Ako se to dogodi, najprije isključite i iskopčajte aparat i ostavite ga da se ohladi do sobne temperature. Zatim provjerite da količina sastojaka koje obrađujete ne prelazi količinu navedenu u korisničkom priručniku ili da ne postoji nešto što ometa jedinicu s rezačima. Pritisnite gumb za ponovno postavljanje u slučaju preopterećenja na donjoj strani motorne jedinice kako biste uključili aparat.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama u ovom korisničkom priručniku, prema dostupnim znanstvenim dokazima aparat će biti siguran za korištenje.

Recikliranje

Proizvod je proizveden od vrlo kvalitetnih materijala i komponenti, pogodnih za recikliranje i ponovno korištenje.
Kada na proizvodu vidite simbol prekrižene kante za otpad, to znači da je uređaj obuhvaćen direktivom EU-a 2002/96/EC:
Proizvod nipošto nemojte odlagati s drugim kućanskim otpadom. Raspitajte se o lokalnim propisima o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Pravilno odlaganje starih proizvoda pridonosi sprječavanju potencijalno negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Jamstvo i servis

Ako su vam potrebne informacije ili pomoć, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na www.philips.com ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi (telefonski broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Magyar

1 Fontos!

A turmixgép első használata előtt figyelmesen olvassa el az információs füzet tartalmát, és őrizze meg későbbi használatra.

Általános

Vigyázat!
- Ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyó víz alatt. A motoregységet csak nedves ruhával tisztítsa.

Figyelmeztetés
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az áramforráshoz, ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültségérték azonos-e a helyi feszültséggel.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel, a csatlakozó vagy egyéb alkatrész megsérült.
- Ha a tápkábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében cseréltesse ki azt egy Philips szakszervizben, egy hivatalos márkaszervizben, vagy egy villanyszerelő szakemberrel.
- Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkezők, tapasztalatlan, nem kellő ismeretekkel rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), kivéve a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, illetve felügyelet mellett.
- A biztonság érdekében ne engedje, hogy gyermekek a készülékkel játsszanak.
- Ne nyúljon az aprítókésekhez, ha a készülék csatlakoztatva van. Az aprítókések nagyon élesek.
- Összeszerelés, szétszerelés, illetve bármely tartozék beállítása előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból.
- A készülék működése közben soha ne nyúljon a turmixkehelybe az ujjával vagy bármilyen tárggyal.
- A turmixkehely motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kések biztonságosan illeszkednek-e a motorhoz.
- Tisztítás során ne érintse meg a turmixgép aprítókéseit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.
- Amennyiben a vágókések elakadnak, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a dugaljból és vegye ki azt, ami akadályozza a működést.

Figyelem
- A készülék meghibásodásának elkerülése érdekében ügyeljen, hogy semmilyen étel vagy folyadék ne juthasson be a turmixpohár és a motoregység csatlakozási pontjához.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne lépje túl a tartozékon feltüntetett legnagyobb szintet.
- Ne töltsön 80 °C-nál forróbb anyagot a turmixkehelybe.
- A kifröccsenés elkerülése érdekében ne öntsön 1 liternél több folyadékot a turmixkehelybe, különösen, ha magas fokozaton turmixol. Ha forró folyadékot, vagy habosodó alapanyagokat turmixol, a maximális mennyiség 750 ml.
- Ha a turmixkehely falához étel tapad, kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. Az odatapadt ételt kenőlapát segítségével távolítsa el.
- A turmixgép összeilleszténél, ne felejtse a tömítőgyűrűt a vágóegységbe helyezni, másképpen a folyadék kifolyhat az turmixpoharból.
- A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a fedelet jól lezárta-e/fölhelyezte-e, és a mérőpohár megfelelően a helyére illeszkedik-e.
- Ne üzemeltesse a készüléket egyszerre 2 percnél tovább. Ha nem fejezte be a feladatot 2 perc alatt, kapcsolja ki a készüléket, és hagyja, hogy szobahőmérsékletűre hűljön, mielőtt újra bekapcsolná.
- Zajkibocsátás: Lc = 86 dB(A)

Daráló száraz és lédús alapanyagok őrlésére

Figyelmeztetés
- Ne őröljön a száraz alapanyagokhoz szánt darálóval nagyon kemény alapanyagokat, például szerecsendiót, kandiscukrot vagy jégkockát.
- Jégaprításhoz vagy folyadékok keveréséhez ne használja a lédús alapanyagokhoz szánt darálót. Ezen alapanyagok feldolgozásához használja a turmixkelyhet.
- Tisztítás során ne érintse meg az aprítókéseket. A vágóélek nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.

Figyelem
- Ne használja a száraz vagy a lédús alapanyagok őrlésére szolgáló darálót megszakítás nélkül 30 másodpercnél hosszabb ideig. Az egyes adagok feldolgozása között hagyja legalább 1 percig hűlni a száraz vagy a lédús alapanyagokhoz szánt darálót.
- Feldolgozás előtt hagyja a forró alapanyagokat lehűlni a száraz vagy a lédús alapanyagokhoz szánt darálóban (max. hőmérséklet: 80 °C).
- A szivárgás megelőzése érdekében a darálóedény felerősítése előtt ne feledje az aprítókésbe helyezni a tömítőgyűrűt.
- A szegfűszeget, ánizst és csillagánizst mindig más alapanyagokkal együtt aprítsa. Önmagukban őrölve ezek kárt tehetnek a daráló műanyag részeiben.
- Szegfűszeg, ánizs, fahéj vagy hasonló alapanyagok feldolgozása esetén a darálóedény elszíneződhet.
- A száraz és a lédús alapanyagokhoz szánt daráló nem alkalmas nyers hús aprítására. Erre a célra használja a turmixgépet.
- A száraz vagy a lédús alapanyagokhoz szánt darálót ne használja folyadékok, pl. gyümölcslé feldolgozására.
- Ne aprítson száraz alapanyagokat (például kávébabot vagy szárazbabot) a lédús alapanyagokhoz szánt darálóval.

Szűrő

Figyelem
- Ne használja a szűrőt 80 °C-nál forróbb alapanyagokhoz.
- Soha ne töltse túl a szűrőt. Egyszerre legfeljebb 7 dkg szójababot (áztatás előtti, száraz állapotában mérve) vagy 15 dkg gyümölcsöt töltsön bele.
- A turmixgép bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a fedelet jól helyezte-e föl, és a mérőpohár megfelelően a fedélbe illeszkedik-e.
- A gyümölcsöt kisebb darabokra vágva helyezze a szűrőbe.
- Áztassa be a száraz alapanyagokat - mint például a szójababot -, mielőtt a szűrőbetétbe tenné őket.

Biztonsági funkció

A turmixgép biztonsági funkcióval van ellátva, mely túlterhelés esetén védelmet nyújt. Túlterhelés esetén a turmixgép automatikusan aktiválja a védelmet és a működés leáll. Ha ez előfordul, állítsa a forgathatót gombot **OFF** („ki") pozícióba). Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból, majd hagyja hűlni 15 percig. Távolítsa el a hozzávalókat, majd tisztítsa meg a turmixkelyhet, mielőtt beindítja a készüléket.

A motor áramkörvédelme (opcionális)

A készülék motorja áramkörvédelemmel van felszerelve, mely a motor elakadása esetén kikapcsolja a motort (ez nagy mennyiségű és/vagy kemény alapanyagok feldolgozásánál fordulhat elő, illetve akkor, ha a készüléket nem a felhasználói kézikönyv utasításainak megfelelően használják). Ha a motoráramkör-védelem kikapcsolta a készüléket, először kapcsolja és húzza ki a készüléket, és várjon, míg a készülék szobahőmérsékletűre lehűl. Ezután ellenőrizze, hogy a feldolgozott alapanyag mennyisége nem haladja-e meg a felhasználói kézikönyvben megszabott mennyiséget, és azt, hogy az aprítókések nem akadtak-e el. Nyomja meg a túlterhelés visszaállítása gombot a motoregység alsó részén a készülék bekapcsolásához.

Elektromágneses mezők (EMF)

Jelen Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Újrafelhasználás

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.
A terméken található áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2002/96/EK európai irányelvnek.
Ne kezelje a készüléket háztartási hulladékként. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó helyi törvényekről. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.

2 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, javíttatást szeretne igényelni vagy valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Қазақша

1 Маңызды ақпарат

Блендерді қолданбастан бұрын осы маңызды ақпарат парақшасын мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Жалпы ақпарат

Қауіпті жағдайлар
- Моторды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, немесе кран астындағы сумен шаюға да болмайды. Электрқоздғалтқыштың блогын тазалау үшін ылғал шүберекті пайдаланыңыз.

Ескерту
- Құралды розеткаға жалғамас бұрын, құралдың астында көрсетілген кернеудің жергілікті розетканың кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Қуат сымы, штепсель немесе басқа бөлшектер зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыру керек.
- Қозғалу, сезу немесе ойлау қабілеті төмен, тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар) бұл құралды қауіпсіздігі үшін жауапты адамның қадағалауынсыз немесе осы құралды пайдалану туралы нұсқауларсыз пайдаланбауы керек.
- Қауіпсіздік мақсатында балалардың құралмен ойнауына жол берменіз.
- Пышақтардың жүзін ұстамаңыз (әсіресе құрал қуат көзіне қосулы тұрған кезде). Пышақтар өте өткір.
- Құралды жинар, бөлшектер немесе кез келген бөлшектерін сәйкестендірер кезде міндетті түрде оны тоқтан ажыратыңыз.
- Құрал жұмыс жасап тұрғанда, банкіге саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салуға болмайды.
- Банкіні электроқоздғалтқыш блогіне орнатудың алдында, пышақ бөлігі блендер банкісіне берік бекітілгендігіне көзіңізді жеткізіңіз.
- Алмас бөлігінің кесу жүздерін, оны ұстап тұрғанда немесе тазалап жатқанда ұстамаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.
- Пышақ кептеліп қалған жағдайда, пышаққа тұрып қалған ингредиенттерді алмас бұрын құралды розеткадан ажыратыңыз.

Ескерту
- Құрылғы бұзылмау үшін араластырғыш ыдыстың мотор бөлігіндегі қосылыс нүктесіне тамақ немесе сұйықтық кірмеуін қамтамасыз етіңіз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланушы болмаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, құралдың кепілдігі өз күшін жояды.
- Қосымша бөлшектерде көрсетілген максимум деңгейінен аспаңыз.
- Блендер құмырасына 80 °C-тан ыстық азық салмаңыз.
- Тасып кетуден сақ болу үшін, блендер банкасына 1 литрден артық сұйықтық құймаңыз, әсіресе жоғары жылдамдықпен шайқап жатқанда. Ыстық немесе көбіктенетін сұйықтықтарды шайқап жатқанда, блендер банкасына 750 мл-ден артық құймаңыз.
- Тамақ блендер құмырасының қабырғасына жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен алып тастаңыз.
- Блендер банкісін жинайтенның алдында, пышақ бөлігіне мөрлейтін сақинаны салуды ұмытпаңыз, әйтпесе, ингредиенттер ағып кетуі мүмкін.
- Құралды қосар алдында ыдыс қақпағы дұрыс жиналғандығын және қақпаққа өлшеу қасығы дұрыс салынғандығын тексеріп алыңыз.
- Құралды үздіксіз 2 минуттан артық іске қоспаңыз. Егер жұмыс істеуді 2 минуттан кейін аяқтамасаңыз, құрылғыны сөндіріңіз және оны қайта қосқанша бөлме температурасына дейін суытыңыз.
- Шу деңгейі: Lc = 86 дБ(A).

Құрған тағам және сөлді тағам

Ескерту
- Құрғақ тағам диірменінде аса қатты өнімдерді, мысалы, мускат жаңғақтарын, наватты немесе мұз кесектерін ұсақтамаңыз.
- Сөлді тағамды турағышты сұйықтықтарды араластыру немесе мұзды ұсату үшін пайдалануға болмайды. Блендер банкасын осы азық-түліктерді өңдеу үшін пайдаланыңыз.
- Пышақ блогының кесетін жүздерін тазалап жатқанда оларды ұстамаңыз. Кесетін жүздер өте өткір, сондықтан саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.

Ескерту
- Құрғақ тағам диірменімен немесе сөлді тағамды турағышты тоқтаусыз 30 секундтан артық қосып қоюға болмайды. Бөліктерді өңдеу арасында құрғақ диірменді не ылғал диірменді кемінде 1 минут салқындатыңыз.
- Ыстық ингредиенттерді құрғақ не ылғал диірменде өңдеместен бұрын оларды суытып алыңыз (ең жоғары. температура: 80 °C).
- Диірмен ыдысын жинап алудың алдында, пышақ бөлігіне ныгыздағыш сақинаны салуды ұмытпаңыз, әйтпесе, ингредиенттер ағып кетуі мүмкін.
- Қалампыр, жұлдызды бәден және бәден дәндерін әрдайым баска азық-түліктермен бірге өңдеңіз. Бөлек өңдесе, бұл азық-түліктер диірменнің пластмасса материалдарына зақым келтіруі мүмкін.
- Диірмен ыдысы қалампыр, анис және дәм қабық сияқты өнімдерді өңдеген кезде түсін жоғалтуы ықтимал.
- Құрғақ диірмен мен ылғал диірмен шикі етті турауға қолайлы емес. Оның орнына блендерді қолданыңыз.
- Құрғақ диірменді немесе ылғал диірменді жеміс шырыны сияқты сұйықтықтарды өңдеу үшін пайдаланбаңыз.
- Сөлді тағамды турағышпен кофе бұршақтары және кептірілген бұршақ тәріздес кептірілген ингредиенттерді ұнтақтауға болмайды.

Сүзгі

Ескерту
- Температурасы 80°C-тан жоғары ингредиенттерді дайындағанда сүзгіні қолдануға болмайды.
- Сүзгіге шамадан тыс жүктеме түсірмеңіз. Бір салғанда сүзгіге 70 грамнан көп кепкен соя бұршақтарын немесе 150 грамнан көп жеміс салмаңыз.
- Блендерді қосар алдында ыдыс қақпағы дұрыс жиналғандығын және қақпаққа өлшеу қасығы дұрыс салынғандығын тексеріп алыңыз.
- Жеміс жидектерді сүзгіге салар алдында оларды кішкене бөліктерге бөліңіз.
- Соя бұршақтары сияқты құрғақ ингредиенттерді сүзгіге салмас бұрын суға салып жібітіп алыңыз.

Қауіпсіздік мүмкіндігі

Бұл блендер артық жүктен қорғайтын қауіпсіздік мүмкіндігімен жабдықталған. Артық жүктеу жағдайында, блендер қорғаныстық автоматты түрде қосады және жұмыс тоқтайды. Егер бұл орын алса, бұрау тұтқасын **OFF** күйіне орнатыңыз. Құрылғыны ток көзінен ажыратып, оны 15 минут салқындатыңыз. Жұмысты бастамастан бұрын, ингредиенттерді алып, блендер құмырасын тазалаңыз.

Мотор тізбегін қорғау құрылғысы (қосымша)

Құрылғы мотор кептеліп қалған жағдайда (ауыр азық-түліктер өңдегенде немесе құрылғы пайдаланушы нұсқаулығында берілген нұсқауларға сәйкес пайдаланылмағанда орын алуы мүмкін) моторды өшіретін мотор тізбегін қорғау жүйесімен жабдықталған. Мұндай орын алған жағдайда, алдымен құрылғыны өшіріп, ток көзінен ажыратыңыз да, оны бөлме температурасына дейін салқындатыңыз. Содан кейін, өңделіп жатқан азық-түліктердің мөлшері пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген мөлшерден аспайтынын немесе жүз блогын бірдене бөгеп тұрғанын-тұрмағанын тексеріңіз. Құрылғыны қосу үшін, мотор бөлігінің астындағы шамадан тыс жүктемені бастапқы қалпына келтіру түймесін басыңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге (EMF) қатысты барлық талаптарға сәйкес келеді. Нұсқаулықта көрсетілгендей және ұқыпты қолданылған жағдайда, құралды пайдалану қазіргі ғылыми дәлелдер негізінде қауіпсіз болып табылады.

Қайта өңдеу

Бұл өнім қайта өңдеп, қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдар мен бөлшектерден жасалған.
Өнімде үсті сызылған дөңгелекті қоқыс жәшігінің белгісі болса, өнім Еуропалық 2002/96/EC директивасына киретінін білдіреді.
Өнімді еш уақытта басқа тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Электр және электрондық өнімдердің бөлек жиналуы туралы жергілікті ережелермен танысыңыз. Ескі өнімді қоқыска дұрыс әдіспен тастау арқылы қоршаған ортаны және адам денсаулығын сақтап қалуға болады.

2 Кепілдік және қызмет көрсету

Егер сізге қызмет немесе ақпарат қажет болса немесе шешілмеген бір мәселе болса, www.philips.com мекенжайындағы Philips веб-сайтына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табасыз). Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

Lietuviškai

1 Svarbu

Prieš pradėdami naudotis maišytuvu atidžiai perskaitykite šį lankstinuką ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Bendrasis aprašas

Pavojus
- Niekada nemerkite variklio į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu. Varikliui valyti naudokite tik drėgną audinį.

Įspėjimas
- Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad prietaiso apačioje nurodyta įtampa sutampa su vietine maitinimo įtampa.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, kištukas arba kitos dalys, prietaiso nenaudokite.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, kad išvengtumėte pavojaus, jį privalo pakeisti „Philips" darbuotojai, „Philips" įgaliotasis paslaugų centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra riboti, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūri arba nurodo, kaip naudoti prietaisą.
- Saugumo sumetimais neleiskite vaikams žaisti prietaisu.
- Nelieskite ašmenų, ypač kai prietaisas prijungtas prie maitinimo lizdo. Ašmenys yra labai aštrūs.
- Prieš surinkdami, ardydami ar keisdami bet kokias dalis, prietaisą visada išjunkite.
- Prietaisui veikiant, jokiu būdu nekiškite į maišytuvo įsotį pirštų ar daiktų.
- Prieš uždėdami maišytuvo įsotį ant variklio įtaiso, įsitikinkite, kad menčių įtaisas gerai pritvirtintas prie maišytuvo įsočio.
- Nelieskite maišytuvo pjaustymo įtaiso ašmenų, kai jį valote. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti.
- Jei ašmenys užstringa, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir išimkite ašmenis blokuojančius elementus.

Dėmesio
- Kad prietaisas nesugestų, saugokite, kad į maišytuvo įsočio prijungimo tašką variklio įtaise nepatektų maisto ar skysčio.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips". Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Nedėkite produktų virš didžiausios ant priedų nurodytos žymos.
- Niekada nedėkite į maišytuvo įsotį produktų, karštesnių nei 80 °C.
- Kad neišsitaškytų, nepilkite į maišytuvo indą daugiau nei 1 litro skysčių, ypač jei apdorojate maistą dideliu greičiu. Nepilkite į maišytuvo indą daugiau nei 750 ml, jei apdorojate karštus skysčius arba putojančius produktus.
- Jei maistas prilimpa prie maišytuvo įsočio, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Niekada nepamirškite pritvirtinti sandarinimo žiedo ant pjovimo įtaiso prieš surinkdami maišytuvo įsotį, nes gali pradėti tekėti skysčiai.
- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad dangtis tinkamai uždėtas ant įsočio ir uždarytas, o matavimo puodelis tinkamai įstatytas.
- Neleiskite prietaisui veikti ilgiau nei 2 minutes be pertraukos. Jei per 2 minutes nespėjote apdoroti maisto, išjunkite prietaisą, leiskite jam atvėsti iki kambario temperatūros ir tik tada įjunkite vėl.
- Triukšmingumo lygis: Lc = 86 dB(A)

Sausų ir drėgnų maisto produktų smulkintuvas

Įspėjimas
- Sausų produktų smulkintuvu nemalkite labai kietų produktų, pvz., muskato riešutų, kiniško gabalinio cukraus ar ledo kubelių.
- Nenaudokite drėgnų produktų smulkintuvo skysčiams maišyti ar ledo kubeliams smulkinti. Tam naudokite maišytuvo įsotį.
- Valydami nelieskite smulkintuvo pjaustymo įtaiso ašmenų. Jie labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti.

Dėmesio
- Minkštų ar sausų produktų smulkintuvo be pertraukos niekada nenaudokite ilgiau nei 30 sekundžių. Prieš pradėdami naują darbą palaukite maždaug 1 min. ir leiskite sausų ar drėgnų produktų smulkintuvui atvėsti.
- Prieš apdorodami juos sausų ar drėgnų produktų smulkintuvu leiskite karštiems produktams atvėsti (maks. temperatūra 80 °C).
- Kad produktai neišsipiltų, prieš uždėdami smulkintuvo puodelį, niekada nepamirškite į pjaustymo įtaisą įdėti sandarinimo žiedo.
- Gvazdikėlius, žvaigždanyžius ir anyžių sėklas visada apdorokite kartu su kitais produktais. Jei apdorosite atskirai, šie produktai gali pažeisti plastikines smulkintuvo dalis.
- Smulkintuvo puodelis gali prarasti spalvą, jei smulkinsite tokius produktus kaip gvazdikėliai, anyžiai ar cinamonas.
- Sausų ar drėgnų produktų smulkintuvas nėra tinkamas žaliai mėsai malti. Tam naudokite maišytuvą.
- Nenaudokite sausų ar drėgnų produktų smulkintuvo skysčiams, pavyzdžiui, vaisių sultims, apdoroti.
- Neleidžiama apdoroti sausų produktų, pvz., kavos pupelių ir džiovintų pupų, minkštų produktų smulkintuve.

Filtras

Dėmesio
- Niekada nedėkite į filtrą produktų, kurių temperatūra aukštesnė, nei 80 °C.
- Niekada neperkraukite filtro. Nedėkite daugiau nei 70 g džiovintų sojų pupelių ar 150 g vaisių į filtrą tuo pačiu metu.
- Prieš įjungdami maišytuvą, patikrinkite, ar dangtelis uždėtas tinkamai, o matavimo puodelis gerai įstatytas.
- Prieš dėdami vaisius į filtrą, supjaustykite juos mažesniais gabalėliais.
- Prieš dėdami į filtrą džiovintus produktus, tokius, kaip sojų pupelės, juos išmirkykite.

Saugos funkcija

Šiame maišytuve įrengta saugos funkcija apsaugo prietaisą nuo per didelio krūvio. Jei maišytuvas per daug įkaista, automatiškai įsijungia saugos funkcija, ir prietaisas išsijungia. Jei taip nutinka, valdymo rankenėlę nustatykite į padėtį **OFF** (išjungta). Atjunkite prietaisą nuo maitinimo lizdo ir palaukite 15 min., kol jis atvės. Pašalinkite produktus ir išvalykite maišytuvo įsotį prieš pradėdami juo naudotis.

Variklio grandinės apsauga (pasirenkama)

Prietaise yra variklio grandinės apsauga, išjungianti variklį jei jis įstringa (taip gali nutikti dėl didelės apkrovos arba jei prietaisas naudojamas nesilaikant šio naudotojo vadovo instrukcijų). Jei taip atsitiktų, pirmiausia išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir leiskite atvėsti iki kambario temperatūros. Tada patikrinkite, ar apdorojamų produktų kiekis neviršija naudotojo vadove nurodyto kiekio ir ar niekas neblokuoja pjaustymo įtaiso. Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite apkrovos atkūrimo mygtuką variklio prietaiso apačioje.

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips" prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai pagal šiame naudotojo vadove pateiktus nurodymus eksploatuojamas prietaisas, remiantis dabartine moksline informacija, yra saugus naudoti.

Perdirbimas

Gaminys sukurtas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir naudoti pakartotinai.
Jei matote perbrauktos šiukšlių dėžės su ratukais simbolį, pritvirtintą prie produkto, tai reiškia, kad produktui galioja Europos Sąjungos direktyva 2002/96/EB:
Neišmeskite šio produkto su kitomis buitinėmis atliekomis. Sužinokite, kokios vietinės taisyklės taikomos atskiram elektrinių ir elektroninių produktų surinkimui. Tinkamas senų produktų išmetimas padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

2 Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips" svetainėje www.philips.com arba kreipkitės į „Philips" klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips" platintoją.

Latviešu

1 Svarīgi

Pirms blendera lietošanas rūpīgi izlasiet šo informatīvo bukletu un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Vispārīgi

Briesmas
- Nekad nelieciet motora bloku ūdenī vai kādā citā šķidrumā un neskalojiet to zem krāna. Motora nodalījuma tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drāniņu.

Brīdinājums!
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, vai spriegums, kas norādīts uz ierīces apakšdaļas, atbilst vietējam strāvas spriegumam.
- Ja strāvas vads, kontaktdakša vai citas daļas ir bojātas, neizmantojiet ierīci.
- Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, tas jānomaina Philips autorizētā servisa centrā vai pie citām līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziski

Drošības funkcija

Šis blenderis ir aprīkots ar drošības funkciju, kas aizsargā pret pārāk lielu noslodzi. Pārslodzes gadījumā blenderis automātiski aktivizē aizsardzību, un darbība tiks pārtraukta. Ja tā notiek, pagrieziet grozāmo pogu pozīcijā **OFF**. Atvienojiet ierīci no strāvas un ļaujiet tai atdzist 15 minūtes. Izņemiet produktus un notīriet blendera krūku, pirms sākt darbību.

Motora elektriskās ķēdes aizsardzība (papildaprīkojums)

Ierīce ir aprīkota ar motora elektriskās ķēdes aizsardzību, kas izslēdz motoru, ja tā darbībā rodas traucējumi (tā var notikt, ja tiek apstrādāts liels daudzums produktu, vai ja ierīce netiek lietota saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā ietvertajiem norādījumiem). Ja tas notiek, vispirms izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist līdz istabas temperatūrai. Pēc tam pārbaudiet, vai produktu daudzums, ko plānojat apstrādāt, nepārsniedz lietotāja rokasgrāmatā ieteikto daudzumu, kā arī pārbaudiet, vai sastāvdaļas nebloķē asmeņu bloku. Nospiediet pārslodzes atiestatīšanas pogu motora bloka apakšā, lai ieslēgtu ierīci.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šīs rokasgrāmatas instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Otrreizējā pārstrāde

Jūsu produkts ir konstruēts un izgatavots no augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, kuras ir iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti.
Ja redzat pārsvītrotu atkritumu urnas simbolu uz produkta, tas nozīmē, ka uz šo produktu attiecas ES direktīva 2002/96/EK:
Nekad neutilizējiet šo produktu kopā ar pārējiem sadzīves atkritumiem. Lūdzam iepazīties ar vietējiem noteikumiem attiecībā uz elektrisko un elektronisko produktu atsevišķu savākšanu. Pareiza jūsu vecā produkta utilizācija palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēka veselību.

2 Garantija un apkope

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai arī radusies problēma, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Polski

1 Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z blendera zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją na przyszłość.

Informacje ogólne

Niebezpieczeństwo
- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj jej pod bieżącą wodą. Część silnikową czyść wyłącznie wilgotną szmatką.

Ostrzeżenie
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sprawdź, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód sieciowy, wtyczka lub inne części są uszkodzone.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- W trosce o bezpieczeństwo dzieci nie należy pozwalać im na zabawę urządzeniem.
- Nie dotykaj ostrzy, zwłaszcza gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardzo ostre.
- Przed składaniem i rozkładaniem elementów urządzenia oraz regulacją którejkolwiek części zawsze wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka blendera podczas pracy urządzenia.
- Przed założeniem dzbanka blendera na część silnikową upewnij się, że część tnąca jest do niego dobrze przymocowana.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej blendera podczas czyszczenia. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.
- W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Uwaga!
- Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, upewnij się, że w miejscu połączenia dzbanka blendera i części silnikowej nie ma jedzenia ani płynów.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na akcesoriach.
- Nie wolno wypełniać dzbanka składnikami o temperaturze wyższej niż 80°C.
- Aby zapobiec rozlewaniu, nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1 l płynu, zwłaszcza w przypadku miksowania z dużą szybkością. Nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 750 ml płynu, jeśli jest on gorący lub może wytworzyć dużo piany.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Przed zamontowaniem dzbanka blendera załóż uszczelkę na część tnącą. W przeciwnym razie urządzenie będzie przeciekać.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/założona na dzbanek oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywce.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 2 minuty bez przerwy. Jeśli w ciągu 2 minut nie skończysz miksowania, wyłącz urządzenie i przed jego ponownym uruchomieniem odczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej.
- Poziom hałasu: Lc = 86 dB (A)

Młynek do suchych produktów i młynek do mokrych produktów

Ostrzeżenie
- Nie używaj młynka do suchych produktów do mielenia bardzo twardych składników, takich jak gałka muszkatołowa, cukier w kostkach czy kostki lodu.
- Nie używaj młynka do mokrych produktów do mieszania płynów lub kruszenia kostek lodu. Do przetworzenia tych składników użyj dzbanka blendera.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej podczas czyszczenia. Ostrza są bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.

Uwaga!
- Nigdy nie używaj młynka dłużej, niż 30 sekund bez przerwy. Przed ponownym użyciem młynka odczekaj co najmniej 1 minutę, aż urządzenie ostygnie.
- Przed przystąpieniem do mielenia odczekaj, aż gorące składniki ostygną (maks. temperatura to 80°C).
- Przed zamontowaniem naczynia młynka załóż uszczelkę na część tnącą. W przeciwnym razie urządzenie będzie przeciekać.
- Goździki, anyż gwiazdkowaty i nasiona anyżu należy zawsze mielić z innymi produktami. Jeśli są one mielone oddzielnie, mogą uszkodzić plastikowe ścianki młynka.
- Naczynia młynka mogą ulec odbarwieniu w przypadku użycia ich do miksowania takich składników, jak goździki, anyż czy cynamon.
- Młynki nie są przystosowane do siekania surowego mięsa. W tym celu należy użyć blendera.
- Nie używaj młynków do miksowania płynów, np. soku owocowego.
- W młynku do mokrych produktów nie należy mielić suchych składników, np. ziaren kawy lub suszonej fasoli.

Filtr

Uwaga!
- Nie należy używać filtra do miksowania składników o temperaturze wyższej niż 80°C.
- Nie należy przeciążać filtra. Nie wkładaj do filtra więcej niż 70 g suszonych ziaren soi lub 150 g owoców.
- Przed włączeniem blendera zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo założona oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywce.
- Przed włożeniem do filtra pokrój owoce na mniejsze kawałki.
- Namocz suche składniki (np. ziarna soi) przed włożeniem ich do filtra.

Zabezpieczenie

Blender jest wyposażony w funkcję zabezpieczającą, chroniącą go przed nadmiernymi obciążeniami. W przypadku przeciążenia automatycznie włącza się zabezpieczenie, a urządzenie przestaje działać. Jeśli to nastąpi, ustaw pokrętło regulacyjne w pozycji **OFF**. Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i odczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie. Usuń składniki z dzbanka blendera i wyczyść go przed ponownym użyciem.

Zabezpieczenie obwodu silnika (opcjonalne)

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie obwodu silnika, które wyłącza silnik, gdy nastąpi jego zacięcie (może to mieć miejsce podczas przetwarzania dużych ilości produktów lub gdy urządzenie jest wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi). W takim przypadku wyłącz urządzenie, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej. Następnie sprawdź, czy ilość miksowanych składników nie przekracza ilości wymienionej w instrukcji obsługi oraz czy nic nie blokuje części tnącej. Naciśnij przycisk zerowania u dołu części silnikowej, aby włączyć urządzenie.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

Recykling

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.
Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, że podlega on postanowieniom dyrektywy europejskiej 2002/96/WE.
Nigdy nie należy wyrzucać tego produktu wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

2 Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

1 Important

Citiți cu atenție această broșură cu informații importante înainte de a utiliza blenderul și păstrați-o pentru consultare ulterioară.

Generalități

Pericol
- Nu introduceți blocul motor în apă sau în alt lichid și nici nu-l clătiți sub jet de apă. Pentru curățarea blocului motor, utilizați numai o cârpă moale.

Avertisment
- Înainte de a conecta aparatul la alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată în partea inferioară a aparatului corespunde tensiunii de alimentare locale.
- În cazul în care cablul de alimentare, ștecherul sau alte componente sunt deteriorate, nu utilizați aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau o persoană calificată în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Pentru siguranța lor, nu le permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Nu atingeți lamele cuțitului, în special atunci când aparatul este în funcțiune. Lamele cuțitului sunt foarte ascuțite.
- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a asambla, dezasambla sau ajusta orice componentă.
- Nu introduceți niciodată degetele sau un obiect în vasul blenderului în timpul funcționării aparatului.
- Asigurați-vă că blocul tăietor este bine fixat în vasul blenderului înainte de a monta vasul pe blocul motor.
- Nu atingeți marginile tăioase ale blocului tăietor al blenderului atunci când îl curățați. Acestea sunt foarte ascuțite și v-ați putea tăia la degete foarte ușor.
- Dacă lamele cuțitului se blochează, scoateți ștecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează lamele.

Precauție
- Pentru a preveni defectarea aparatului, asigurați-vă că alimentele și lichidele nu pătrund în punctul de conexiune al vasului blenderului de pe unitatea motorului.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizați aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu depășiți nivelul maxim indicat pe accesorii.
- Nu umpleți niciodată vasul blenderului cu ingrediente mai fierbinți de 80°C.
- Pentru a preveni vărsarea, nu turnați în vasul blenderului o cantitate de lichid mai mare de 1 litru, în special când procesați la o turație mare. Nu turnați o cantitate de lichid de peste 750 ml în vasul blenderului, atunci când procesați lichide fierbinți sau ingrediente care în general formează spumă.
- Dacă alimentele se lipesc de peretele vasului blenderului sau al bolului, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Apoi utilizați o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe perete.
- Nu uitați să ataşați garnitura pe cuțit înainte de a monta vasul blenderului. În caz contrar pot apărea scurgeri.
- Verificați întotdeauna capacul să fie bine închis/montat pe vas și vasul gradat să fie introdus corect în capac înainte de a porni aparatul.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze mai mult de 2 minute într-o repriză. Dacă nu ați terminat procesarea după 2 minute, opriți aparatul și lăsați-l să se răcească până ajunge la temperatura camerei înainte de a-l porni din nou.
- Nivel de zgomot: Lc = 86 dB [A]

Râșniță uscată și râșniță umedă

Avertisment
- Nu utilizați râșnița uscată pentru a măcina ingrediente foarte tari, cum ar fi nucșoară, zahăr candel sau cuburi de gheață.
- Nu utilizați râșnița umedă pentru a amesteca lichide sau a zdrobi cuburi de gheață. Utilizați vasul blenderului pentru a procesa aceste ingrediente.
- Nu atingeți marginile tăioase ale blocului tăietor atunci când îl curățați. Marginile tăioase sunt foarte ascuțite și v-ați putea tăia la degete foarte ușor.

Precauție
- Nu utilizați râșnița umedă sau râșnița uscată mai mult de 30 de secunde neîntrerupt. Lăsați râșnița uscată sau râșnița umedă să se răcească cel puțin 1 minut între șarjele de procesare.
- Lăsați ingredientele fierbinți să se răcească înainte de a le procesa în râșnița uscată sau umedă (temperatură max. 80°C).
- Nu uitați să ataşați garnitura pe blocul tăietor înainte de a monta bolul de măcinare; în caz contrar pot apărea scurgeri.
- Procesați întotdeauna cuișoarele, anasonul-stea și anasonul obișnuit împreună cu alte ingrediente. Dacă sunt procesate separat, aceste ingrediente pot ataca materialele plastice ale râșniței.
- Bolurile de măcinare se pot decolora când le utilizați pentru a procesa ingrediente precum cuișoare, anason și scorțișoară.
- Râșnița uscată și râșnița umedă nu sunt potrivite pentru tocarea cărnii crude. Pentru aceasta, utilizați blenderul.
- Nu utilizați râșnița uscată sau râșnița umedă pentru a procesa lichide, cum ar fi sucul de fructe.
- Nu procesați ingredientele uscate - cum ar fi boabele de cafea sau fasolea uscată - în râșnița umedă.

Filtru

Precauție
- Nu utilizați niciodată filtrul pentru a procesa ingrediente mai fierbinți de 80°C.
- Nu supraîncărcați niciodată filtrul. Nu puneți în filtru mai mult de 70 g de boabe uscate de soia sau 150 g de fructe într-o repriză.
- Asigurați-vă întotdeauna că este montat corespunzător capacul și că vasul gradat este introdus corect în capac înainte de a porni blenderul.
- Tăiați fructele în bucăți mici înainte de a le pune în filtru.
- Lăsați ingredientele uscate, precum boabele de soia, să se înmoaie, înainte de a le pune în filtru.

Caracteristica de siguranță

Acest blender este prevăzut cu o caracteristică de siguranță care protejează împotriva supraîncărcărilor. În caz de supraîncărcare blenderul va activa automat protecția și funcționarea acestuia va fi întreruptă. Dacă apare această situație, setați butonul rotativ la **OPRIT**. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească timp de 15 minute. Îndepărtați ingredientele și curățați vasul blenderului înainte de începerea funcționării.

Protecție pentru circuitul motorului (opțional)

Aparatul este echipat cu o protecție pentru circuitul motorului care oprește motorul dacă se blochează (ceea ce s-ar putea întâmpla în timpul operațiilor dificile de procesare sau dacă aparatul nu este utilizat în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare). În acest caz, întâi opriți și scoateți din priză aparatul și lăsați-l să se răcească la temperatura camerei. Apoi verificați cantitatea de ingrediente pe care le procesați pentru a vă asigura că nu depășește pe cea menționată în manualul de utilizare sau dacă ceva blochează blocul tăietor. Apăsați butonul de resetare la supraîncărcare din partea inferioară a blocului motor pentru a porni aparatul.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatul este sigur, conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Reciclarea

Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.
Când vedeți simbolul unei pubele cu un X peste ea, aceasta înseamnă că produsul face obiectul Directivei europene CEE 2002/96/EC:
Nu evacuați niciodată acest produs împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să vă informați despre regulamentele locale referitoare la colectarea separată a produselor electrice și electronice. Scoaterea din uz corectă a produselor vechi ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și a sănătății umane.

2 Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul local de asistență pentru clienți Philips (numărul de telefon îl puteți găsi în certificatul de garanție universal). Dacă în țara dvs. nu există niciun centru de asistență pentru clienți, contactați distribuitorul Philips local.

Русский

1 Важная информация

Перед началом эксплуатации блендера внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Общие

Опасно!
- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.

Внимание!
- Перед подключением прибора к источнику питания убедитесь, что напряжение, указанное на его нижней панели, соответствует напряжению местной электросети.
- Не используйте прибор в случае повреждения шнура питания, вилки или других деталей.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Для безопасности детей не позволяйте им играть с прибором.
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые!
- Перед сборкой, разборкой и регулировкой деталей обязательно отключите прибор от сети электропитания.
- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина блендера во время работы прибора.
- Перед тем, как присоединить кувшин блендера к блоку электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо прикреплен к кувшину блендера.
- Не прикасайтесь к режущим краям ножевого блока блендера при очистке. Ножи очень острые и вы можете поранить пальцы.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению лезвий.

Предупреждение
- Во избежание сбоя работы прибора убедитесь, что в месте соединения кувшина блендера и блока электродвигателя отсутствуют продукты или жидкость.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не заполняйте прибор выше максимальной отметки.
- Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты, температура которых выше 80° C.
- Не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки 1 литра. Это предотвратит выплескивание ингредиентов из кувшина, особенно при обработке на высокой скорости. Если обрабатываются горячие жидкости или ингредиенты, образующие пену при взбивании, их объем не должен превышать 750 мл.
- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Перед сборкой кувшина блендера, не забудьте установить резиновое кольцо на ножевой блок, иначе возможна протечка.
- Перед тем как включить прибор, убедитесь, что крышка правильно установлена на кувшине, и мерный стакан вставлен правильно.
- Не включайте прибор более чем на 2 минуты непрерывной работы. По прошествии 2 минут прибор необходимо выключить и дать ему остыть до комнатной температуры перед повторным включением.
- Уровень шума: Lc = 86 дБ (A)

Мельницы для сухих и сочных продуктов

Внимание!
- Не используйте мельницу для сухих продуктов для обработки слишком твердых ингредиентов, например мускатных орехов, кускового сахара и кубиков льда.
- Мельница для сочных продуктов не предназначена для смешивания жидкостей или колки льда. Для обработки этих ингредиентов используйте кувшин блендера.
- Во время очистки не прикасайтесь к режущим краям ножевого блока. Режущие края очень острые, и вы можете пораниться.

Предупреждение
- Запрещается использовать мельницу для измельчения сухих/сочных продуктов более 30 секунд без перерыва. Перед обработкой следующей порции дайте мельнице для сухих/сочных продуктов остыть в течение не менее 1 минуты.
- Остудите горячие ингредиенты, прежде чем обрабатывать их в мельнице для сухих/сочных продуктов (максимальная температура: 80 °C).
- Перед сборкой кувшина мельницы не забудьте установить уплотнительное кольцо на ножевой блок, иначе возможна протечка.
- Всегда измельчайте гвоздику, бадьян и анисовое семя вместе с другими ингредиентами. Если измельчать эти ингредиенты отдельно, они могут повредить пластиковые детали прибора.
- В результате обработки таких ингредиентов, как гвоздика, анис и корица, стакан мельницы может изменить цвет.
- Мельницы для сухих/сочных продуктов не подходят для измельчения сырого мяса. Для этой цели используйте блендер.
- Запрещается использовать мельницу для сухих/сочных продуктов для обработки жидкостей, например фруктовых соков.
- Не измельчайте сухие продукты, например, кофейные зерна и сушеные бобы, в мельнице для сочных продуктов.

Фильтр

Предупреждение
- Запрещается использовать фильтр при обработке продуктов с температурой выше 80° C.
- Не перенагружайте фильтр. Не помещайте в фильтр за один прием более 70 г сухих соевых бобов или 150 г фруктов.
- Перед включением прибора убедитесь, что крышка собрана правильно, а мерный стакан установлен в крышку соответствующим образом.
- Нарежьте фрукты на мелкие кусочки, перед тем как поместить их в фильтр.
- Намочите сухие ингредиенты, такие как бобы, прежде чем поместить их в фильтр.

Защитная функция

Блендер оснащен защитной функцией, которая предохраняет его от чрезмерных загрузок. В случае перегрузки будет автоматически включена функция защиты блендера, а работа прекращена. Если это произойдет, установите поворотный переключатель в положение **OFF**. Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть в течение 15 минут. Перед началом работы удалите продукты и очистите кувшин блендера.

Защита электродвигателя (дополнительно)

В приборе предусмотрена функция защиты, которая отключает электродвигатель в случае его перегрузки (это может произойти при обработке большого количества ингредиентов или при несоблюдении инструкций в руководстве пользователя). Если это произошло, выключите прибор и отключите его от сети, дайте ему остыть до комнатной температуры. Затем убедитесь, что количество обрабатываемых ингредиентов не превышает значений, указанных в руководстве пользователя, и что ножевой блок не заблокирован. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку сброса защиты от перегрузок в нижней части блока электродвигателя.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильной эксплуатации в соответствии с инструкциями в данном руководстве прибор абсолютно безопасен в использовании, что подтверждается имеющимися на сегодня научными данными.

Утилизация

Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.
Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/EC:
Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

2 Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации и обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

Slovensky

1 Dôležité

Pred použitím mixéra si pozorne prečítajte tento leták s dôležitými informáciami a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

Všeobecné

Nebezpečenstvo
- Kým spotrebič pripojíte k zdroju napájania, uistite sa, že napätie uvedené na jeho spodnej časti zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Ak sa napájací kábel, zástrčka alebo iný diel poškodí, spotrebič nepoužívajte.
- Poškodený napájací kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné stredisko autorizované spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Z bezpečnostných dôvodov nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Nedotýkajte sa čepelí, najmä keď je zariadenie zapojené do siete. Čepele sú mimoriadne ostré.
- Pred skladaním, rozkladaním alebo úpravou akýchkoľvek súčastí zariadenie vždy odpojte zo siete.
- Kým pohonná jednotka pracuje, do nádoby mixéra nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.
- Pred upevnením nádoby mixéra na pohonnú jednotku sa uistite, že nástavec s čepeľami je bezpečne upevnený k nádobe mixéra.
- Pri čistení sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Ak sa čepele zaseknú, najskôr odpojte zariadenie zo siete, a potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú čepele.

Upozornenie
- Aby ste predišli poruche zariadenia, nesmú sa do spoja medzi nádobou mixéra a pohonnou jednotkou dostať žiadne potraviny ani tekutiny.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Príslušenstvo naplňte len po značku maximálnej úrovne hladiny.
- Do nádoby mixéra vkladajte len suroviny, ktorých teplota nepresahuje 80 °C.
- Aby ste predišli rozliatiu, objem tekutiny v nádobe mixéra nesmie presiahnuť 1 liter, najmä ak použijete vysokú rýchlosť spracovania. Ak spracovávate horúce tekutiny alebo prísady, ktoré tvoria penu, do nádoby mixéra nalejte maximálne 750 ml surovín.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Skôr, ako upevníte nádobu mixéra na pohonnú jednotku, nezabudnite na hlavu s čepeľami nasadiť tesniaci krúžok, inak môžu spracovávané potraviny unikať z nádoby mixéra.
- Pred zapnutím zariadenia vždy skontrolujte, či je veko riadne uzatvorené/nasadené na nádobe a odmerka vsunutá do veka.
- Zariadenie smie bez prestávky pracovať maximálne 2 minúty. Ak ste spracovanie surovín nedokončili v priebehu 2 minút, pred ďalšou činnosťou zariadenie vypnite a nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 86 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Mlynček na mletie za mokra a za sucha

Varovanie
- Mlynček na mletie za sucha nepoužívajte na mletie veľmi tvrdých surovín, napríklad muškátového orecha, čínskeho tvrdého cukru ani kociek ľadu.
- Mlynček na mletie za mokra nepoužívajte na miešanie tekutín ani drvenie kociek ľadu. Na spracovanie týchto surovín použite nádobu mixéra.
- Pri čistení sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami. Rezné hrany čepelí sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.

Upozornenie
- Mlynček na mletie za sucha alebo za mokra môžete bez prerušenia používať maximálne 30 sekúnd. Po spracovaní dávky nechajte mlynček na mletie za mokra alebo za sucha aspoň 1 minútu vychladnúť.
- Ak chcete v mlynčeku na mletie za mokra alebo za sucha spracovať horúce suroviny, nechajte ich najskôr vychladnúť (max. teplota 80 °C).
- Aby ste predišli úniku spracovávaných surovín, pred založením nádoby mlynčeka nezabudnite na nástavec s čepeľami nasadiť tesniaci krúžok.
- Klinčeky, badyán a aníz vždy spracúvajte spolu s inými surovinami. Ak by ste ich spracúvali samostatne, tieto prísady môžu svojím agresívnym zložením poškodiť plastový materiál, z ktorého je mlynček vyrobený.
- V dôsledku mletia surovín, ako sú klinčeky, aníz a škorica, sa môže zmeniť farba nádoby mlynčeka.
- Mlynček na mletie za mokra alebo za sucha nie je vhodný na sekanie surového mäsa. Na tento účel používajte mixér.
- Mlynček na mletie za mokra alebo za sucha nepoužívajte na spracovanie tekutín, ako sú ovocné šťavy.
- V mlynčeku na mletie za mokra nespracovávajte suché suroviny ako zrnkovú kávu a suché bôby.

Filter

Upozornenie
- Filter nepoužívajte na spracovanie surovín s teplotou presahujúcou 80 °C.
- Filter nikdy nepreťažujte. Do filtra smiete naraz vložiť maximálne 70 g sušenej sóje alebo 150 g ovocia.
- Pred zapnutím mixéra vždy skontrolujte, či je veko riadne nasadené na nádobe a odmerka vsunutá do veka.
- Pred vložením do filtra pokrájajte ovocie na menšie kúsky.
- Pred vložením do filtra nechajte suché suroviny, napr. sóju, napučať vo vode.

Bezpečnostná funkcia

Mixér je vybavený bezpečnostnou funkciou, ktorá slúži ako ochrana proti nadmernému zaťaženiu zariadenia. V prípade preťaženia sa v mixéri automaticky aktivuje ochrana a prevádzka sa zastaví. V takomto prípade nastavte otočný regulátor do polohy **OFF**. Odpojte zariadenie zo siete a nechajte ho 15 minút vychladnúť. Pred spustením odstráňte suroviny a vyčistite nádobu mixéra.

Ochranný istič obvodu motora (voliteľný)

Zariadenie je vybavené ochranným ističom obvodu motora, ktorý vypne pohonnú jednotku, ak sa pohonná jednotka zasekne (to sa môže stať počas náročného spracovania surovín alebo ak sa zariadenie nepoužíva v súlade s pokynmi v návode). Ak sa vyskytne takýto problém, vypnite zariadenie, odpojte ho od siete a nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu. Potom skontrolujte, či množstvo spracúvaných surovín nepresahuje množstvo uvedené v návode na používanie alebo či niečo neblokuje nástavec s čepeľami. Stlačením tlačidla vynulovania ochrany proti preťaženiu v spodnej časti pohonnej jednotky zapnite zariadenie.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič od spoločnosti Philips je v súlade so všetkými normami v spojitosti s elektromagnetickými poľami (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Recyklácia

Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a súčasti, ktoré možno recyklovať a znova využiť.
Produkt označený symbolom preškrtnutého odpadkového koša je v súlade so smernicou EÚ č. 2002/96/EC:
Tento produkt sa nesmie nikdy likvidovať s iným domovým odpadom. Oboznámte sa s miestnymi predpismi pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správnou likvidáciou použitých produktov pomáhate znižovať potenciálne negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

2 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips – www.philips.com alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Slovenščina

1 Pomembno

Pred uporabo mešalnika natančno preberite ta letak s pomembnimi informacijami in ga shranite za poznejšo uporabo.

Splošno

Nevarnost
- Motorne enote nikoli ne potapljajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino ter je ne spirajte pod pipo. Motorno enoto očistite z vlažno krpo.

Opozorilo
- Preden aparat priključite na napajanje, preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Če so napajalni kabel, vtič ali drugi deli poškodovani, aparata ne uporabljajte.
- Poškodovani napajalni kabel sme zamenjati samo podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljena oseba.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otrokom zaradi varnosti ne dovolite, da bi se igrali z aparatom.
- Ne dotikajte se rezil, predvsem, ko je aparat priključen na električno omrežje. Rezila so zelo ostra.
- Pred sestavljanjem, razstavljanjem ali prilagajanjem delov izključite aparat iz električnega omrežja.
- Med delovanjem aparata v posodo mešalnika ne segajte s prsti ali s katerim drugim predmetom.
- Preden namestite posodo mešalnika na motorno enoto, se prepričajte, da je rezilna enota varno pritrjena na posodo.
- Ko čistite rezilno enoto mešalnika, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.
- Če se rezila zataknejo, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki jih ovira.

Pozor
- Da bi preprečili poškodovanje aparata, v stično točko posode mešalnika na motorni enoti ne sme priti hrana ali tekočina.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite maksimalnih stopenj, označenih na nastavkih.
- Posode ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 80 °C.
- Da preprečite polivanje, posode mešalnika ne napolnite z več kot 1 litra tekočine, predvsem če mešalnik deluje pri najvišji hitrosti. Ko obdelujete vroče tekočine ali sestavine, ki se rade penijo, v posodo mešalnika ne nalijte več kot 750 ml tekočine.
- Če se hrana prime stene mešalnika, aparat izklopite in izključite z napajanja. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Preden namestite posodo mešalnika, v rezilno enoto namestite tesnilo, da preprečite puščanje.
- Pred vklopom aparata preverite, ali je pokrov pravilno zaprt/nameščen na posodi in ali je vanj pravilno vstavljena merilna posodica.
- Aparata ne pustite delovati neprekinjeno več kot 2 minuti. Če po 2 minutah še niste končali z obdelavo sestavin, aparat izklopite in pustite, da se ohladi na sobno temperaturo, preden nadaljujete z mešanjem.
- Raven hrupa: Lc = 86 dB (A)

Suhi in mokri mlinček

Opozorilo
- Suhega mlinčka ne uporabljajte za mletje zelo trdih sestavin, kot so muškatni oreščki, kitajske sladkorne kocke in ledene kocke.
- Mokrega mlinčka ne uporabljajte za mešanje tekočin ali drobljenje ledenih kock. Za obdelavo teh sestavin uporabite posodo mešalnika.
- Ko čistite rezilno enoto, se ne dotikajte njenih robov. Robovi so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.

Pozor
- Suhega mlinčka ne uporabljajte neprekinjeno več kot 30 sekund. Med posameznimi obdelavami naj se suhi ali mokri mlinček ohlaja vsaj 1 minuto.
- Vroče sestavine naj se ohladijo, preden jih obdelate v suhem ali mokrem mlinčku (najvišja temperatura 80 °C).
- Preden namestite posodo mlinčka, v rezilno enoto namestite tesnilo, da preprečite puščanje.
- Klinčke in janež obdelujte skupaj z ostalimi sestavinami. Če jih obdelujete posebej, lahko te sestavine poškodujejo plastične dele mlinčka.
- Posode mlinčkov se lahko razbarvajo, če z njimi obdelujete sestavine, kot so klinčki, janež in cimet.
- Suhi in mokri mlinček nista primerna za sekljanje surovega mesa. Za to uporabite mešalnik.
- Suhega in mokrega mlinčka ne uporabljajte za obdelavo tekočin, kot je sadni sok.
- Z mokrim mlinčkom ne obdelujte suhih sestavin, kot so kavna in suha zrna.

Filter

Pozor
- Filtra ne uporabljajte za obdelovanje sestavin, katerih temperatura presega 80 °C.
- Filtra ne napolnite preko mere. Vanj naenkrat ne dajte več kot 70 g suhih sojinih zrn ali 150 g sadja.
- Preden vklopite mešalnik, preverite, ali je pokrov pravilno nameščen in ali je vanj pravilno vstavljena merilna posodica.
- Sadje narežite na manjše koščke, preden ga daste v filter.
- Suhe sestavine, kot so na primer sojina zrna, namočite, preden jih daste v filter.

Varnostna funkcija

Ta mešalnik ima varnostno funkcijo, ki ga ščiti pred preobremenitvijo. V primeru preobremenitve mešalnik samodejno aktivira zaščito in ustavi delovanje. V tem primeru vrtljivi regulator nastavite na **OFF**. Aparat izklopite iz električnega omrežja in počakajte 15 minut, da se ohladi. Pred začetkom uporabe odstranite sestavine in očistite posodo mešalnika.

Zaščitni izklopnik motorja (izbirno)

Aparat je opremljen z zaščitnim izklopnikom motorja, ki izklopi motor v primeru blokiranja (kar se lahko zgodi med obdelavo večje količine ali če aparata ne uporabljate v skladu z navodili v tem priročniku). Če se to zgodi, aparat najprej izklopite in izključite ter počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo. Nato preverite, ali količina sestavin, ki jih obdelujete, presega količino, ki je navedena v uporabniškem priročniku, ali da ni prišlo do blokiranja rezilne enote. Pritisnite gumb za ponastavitev po preobremenitvi na dnu motorne enote, da vklopite aparat.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Recikliranje

Ta izdelek je narejen iz visokokakovostnih materialov in sestavnih delov, ki jih je mogoče reciklirati in uporabiti znova.
Če je na izdelku prečrtan simbol posode za smeti s kolesi, je izdelek zajet v evropski direktivi 2002/96/ES:
Izdelka ne zavrzite skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Pozanimajte se o lokalnih pravilih za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. Pravilna odstranitev starega izdelka pomaga preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

2 Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacije ali imate težavo, obiščite Philipsovo spletno mesto na naslovu www.philips.com oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Srpski

1 Važno

Pre upotrebe blendera pažljivo pročitajte ovu brošuru sa važnim informacijama i sačuvajte je za buduće potrebe.

Opšte

Opasnost
- Ne uranjajte jedinicu motora u vodu ili neku drugu tečnost, ne ispirajte je pod slavinom. Za čišćenje jedinice motora koristite samo vlažnu krpu.

Upozorenje
- Pre nego što aparat povežete na električnu mrežu, proverite da li napon naveden sa donje strane aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen kabl za napajanje, utikač ili drugi delovi.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, potrebno je da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovana osoba kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Nemojte da dozvolite deci da se igraju aparatom radi njihove bezbednosti.
- Nemojte da dodirujete sečiva, naročito kada je aparat priključen na električnu mrežu. Sečiva su veoma oštra.
- Aparat uvek isključite iz električne mreže pre montaže, rastavljanja, čišćenja ili podešavanja bilo kog dela.
- U posudu blendera nikada ne stavljajte prste ili predmete dok je aparat u upotrebi.
- Pre montiranja posude na jedinicu motora proverite da li je sečivo dobro pričvršćeno na posudu blendera.
- Nemojte da dodirujete oštre ivice sečiva blendera kada ga čistite. One su veoma oštre i možete lako da posečete prste na njima.
- Ako se sečiva zaglave, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.

Oprez
- Da biste sprečili kvar aparata, pazite da hrana ili tečnost ne prodru u spoj posude blendera na jedinici motora.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu naznačenu na dodacima.
- Posudu blendera nemojte da punite sastojcima koji su topliji od 80°C.
- Da biste sprečili prosipanje, u posudu blendera stavite maksimalno 1 litar tečnosti, naročito ako koristite veliku brzinu. Kada radite sa vrelim tečnostima ili sastojcima koji mogu da stvore penu, u posudu blendera stavite maksimalno 750 ml tečnosti.
- Ako se hrana zalepi za zid posude blendera, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude.
- Nikada ne zaboravite da postavite zaptivni prsten na sečivo pre nego što montirate posudu blendera, jer inače može doći do curenja.
- Pre nego uključite aparat uvek proverite da li je poklopac ispravno zatvoren/postavljen, a šolja za merenje ispravno ubačena u poklopac.
- Nemojte ostavljati uređaj da radi duže od 2 minuta bez pauze. Ako obrada hrane nije gotova nakon 2 minuta, isključite aparat i ostavite ga da se ohladi do sobne temperature, a zatim ga ponovo uključite.
- Jačina buke: Lc = 86 dB (A)

Mlin za suve i mlin za vlažne sastojke

Upozorenje
- Mlin za obradu suvih sastojaka ne upotrebljavajte za mlevenje izrazito tvrdih sastojaka kao što je muškatni oraščić, kineski šećer u komadima i kockice leda.
- Mlin za vlažne sastojke nemojte koristiti za mešanje tečnosti ili drobljenje leda. Za obradu tih sastojaka koristite posudu blendera.
- Nemojte da dodirujete oštre ivice jedinice sa sečivima kada je čistite. One su veoma oštre i možete lako da posečete prste na njima.

Oprez
- Nikada nemojte koristiti mlin za obradu suvih ili vlažnih sastojaka duže od 30 sekundi bez prekida. Ostavite mlin za suve i mlin za vlažne sastojke da se hladi bar 1 minut između dve upotrebe.
- Ostavite vruće sastojke da se ohlade pre obrade u mlinu za suve ili mlinu za vlažne sastojke (maks. temperatura 80°C).
- Nikada ne zaboravite da postavite zaptivni prsten na jedinicu sa sečivima pre nego što montirate posudu mlina, jer inače može da dođe do curenja.
- Karanfilić, anis i seme anisa uvek meljite zajedno sa ostalim sastojcima. Ako ih budete obrađivali odvojeno, ovi sastojci mogu da nagrizu plastične delove mlina.
- Ukoliko mlin koristite za preradu namirnica kao što su karanfilić, anis i cimet, može se desiti da posude mlinova izgube boju.
- Mlin za suve i mlin za vlažne sastojke nisu pogodni za seckanje sirovog mesa. U tu svrhu upotrebite mikser.
- Mlin za suve ili mlin za vlažne sastojke nemojte da koristite za obradu tečnosti poput voćnog soka.
- Nemojte obrađivati suve sastojke kao što je kafa u zrnu i sušene mahunaste plodove u mlinu za obradu vlažnih sastojaka.

Filter

Oprez
- Filter nikada ne upotrebljavajte za preradu sastojaka čija temperatura prelazi 80°C.
- Nemojte prepuniti filter. Nemojte odjednom stavljati više od 70 g sušenog zrnevlja soje ili 150 g voća u filter.
- Pre nego što uključite blender uvek proverite da li je poklopac ispravno postavljen, a šolja za merenje ispravno ubačena u poklopac.
- Pre nego voće stavite u filter, isecite ga na sitnije komade.
- Natopite suve sastojke, poput zrnevlja soje, pre nego što ih stavite u filter.

Sigurnosna funkcija

Ovaj blender je opremljen sigurnosnom funkcijom koja štiti od prevelikih opterećenja. U slučaju preopterećenja, blender automatski aktivira zaštitu i rad se zaustavlja. Ako do ovoga dođe, postavite rotirajući regulator u položaj za uključivanje (**OFF**). Isključite aparat iz električne mreže i ostavite ga da se hladi 15 minuta. Uklonite sastojke i očistite posudu blendera pre početka rada.

Zaštita električnog kola motora (opcionalno)

Aparat poseduje zaštitu za električno kolo motora koja služi za isključivanje motora u slučaju da se zaglavi (do čega može da dođe tokom zahtevnih poslova ili u slučaju da se aparat ne koristi u skladu sa uputstvima iz korisničkog priručnika). Ako do toga dođe, prvo isključite aparat i izvucite kabl iz struje i ostavite ga da se ohladi na sobnu temperaturu. Zatim proverite da količina sastojaka koje obrađujete ne prekoračuje količinu koja je navedena u korisničkom priručniku i da nešto ne blokira jedinicu sa sečivima. Pritisnite dugme za zaštitu od preopterećenja na donjem delu jedinice motora da biste uključili aparat.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, on je bezbedan za upotrebu prema trenutno dostupnim naučnim dokazima.

Recikliranje

Proizvod je projektovan i proizveden uz upotrebu visokokvalitetnih materijala i komponenti koje mogu da se recikliraju i ponovo upotrebe.
Simbol precrtane kante za otpatke na proizvodu znači da se na taj proizvod odnosi Evropska direktiva 2002/96/EC.
Nikada nemojte da odlažete ovaj proizvod sa otpadom iz domaćinstva. Informišite se o lokalnoj regulativi u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje starog proizvoda doprinosi sprečavanju potencijalno negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

2 Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom distributeru Philips proizvoda.

Українська

1 Важлива інформація

Перед тим як користуватися блендером, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в майбутньому.

Загальна інформація

Небезпечно
- Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Для чищення блока двигуна використовуйте лише вологу ганчірку.

Увага!
- Перед тим як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи напруга, сказана на дні пристрою, збігається із напругою у мережі.
- Якщо кабель живлення, штекер чи інші частини пошкоджено, не під'єднуйте пристрій.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) із послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- З міркувань безпеки не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Не торкайтеся ножів, особливо коли пристрій під'єднано до мережі. Вони дуже гострі.
- Завжди від'єднуйте пристрій від мережі перед тим, як встановлювати, знімати чи замінювати будь-які частини.
- Ніколи не вставляйте у глек блендера пальці та інші предмети, коли пристрій працює.
- Перед тим, як встановлювати глек на блок двигуна, перевірте, чи ріжучий блок блендера надійно зафіксовано.
- Не торкайтеся лез ріжучого блока під час миття блендера. Вони дуже гострі й можуть легко порізати пальці.
- Якщо до ножів прилипають продукти, перед тим як чистити ножі, витягніть штекер із розетки.

Увага
- Для запобігання збою в роботі пристрою слідкуйте, щоб їжа чи рідина не потрапляли у роз'єм для під'єднання до мережі глека блендера на блоці двигуна.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не наповнюйте глек вище максимальної позначки.
- Ніколи не наповнюйте глек блендера продуктами, температура яких перевищує 80°C.
- Для запобігання переливанню, не наливайте у глек блендера більше ніж 1 л рідини, особливо в разі використання режиму високої швидкості. Не заповнюйте глек блендера більше ніж на 750 мл в разі обробки гарячої рідини або продуктів, що утворюють піну.
- Якщо їжа прилипає до глека блендера, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.
- Перед тим як встановлювати глек блендера, слід встановити ущільнююче кільце у ріжучий блок, інакше продукти витікатимуть.
- Перед тим, як увімкнути пристрій, завжди перевіряйте, чи глек закритий/накритий кришкою належним чином і чи мірна чашка правильно встановлена у кришці.
- Не залишайте пристрій увімкненим довше, ніж на 2 хвилини. Якщо Ви користуєтесь пристроєм більше 2 хвилин, вимкніть його, дайте охолонути до кімнатної температури і лише після цього вмикайте знову.
- Рівень шуму: Lc = 86 дБ (A)

Млинки для сухого і мокрого подрібнення

Увага!
- Ніколи не використовуйте млинок для сухого подрібнення для перемелювання надто твердих продуктів, таких як мускатний горіх, цукор-рафінад та кубики льоду.
- Не використовуйте млинок для мокрого подрібнення для змішування рідин чи кришення кубиків льоду. Обробляйте ці продукти за допомогою глека блендера.
- Не торкайтеся лез ріжучого блока під час його використання або миття. Леза дуже гострі й можуть легко порізати пальці.

Увага
- Ніколи не дозволяйте млинкам для сухого чи мокрого подрібнення працювати без перерви довше 30 секунд. Дайте млинку для сухого чи мокрого подрібнення охолонути приблизно протягом 1 хвилини між обробкою кожної порції.
- Перед тим як обробляти гарячі продукти у млинку для сухого чи мокрого подрібнення, дайте їм охолонути (макс. температура 80 °C).
- Перед тим, як встановлювати чашу млинка, не забувайте встановити ущільнююче кільце у ріжучий блок, інакше продукти витікатимуть.
- Подрібнюйте гвоздику, зірчастий аніс та анісове насіння разом з іншими продуктами. Якщо робити це окремо, ці продукти можуть негативно вплинути на пластикові деталі млинка.
- Чаші млинків може втратити колір від обробки таких продуктів, як гвоздика, аніс або кориця.
- Млинки для сухого і мокрого подрібнення не призначено для подрібнення сирого м'яса. Для цього використовуйте блендер.
- Не використовуйте млинок для сухого чи мокрого подрібнення для обробки рідин, наприклад соку.
- Не обробляйте у млинку для мокрого подрібнення такі сухі продукти, як кавові зерна та сухі боби.

Фільтр

Увага
- Ніколи не використовуйте фільтр для обробки продуктів, температура яких перевищує 80°C.
- У жодному разі не перевантажуйте фільтр. Не кладіть у фільтр більше, ніж 70 г сухих соєвих бобів чи 150 г фруктів за один раз.
- Перед тим як увімкнути блендер, завжди перевіряйте, чи належним чином встановлено кришку та мірну чашку в кришці.
- Перед тим як класти фрукти у фільтр, поріжте їх на невеликі шматки.
- Перед тим як покласти сухі продукти, наприклад, соєві боби, у фільтр, замочить їх.

Функція безпеки

Цей блендер оснащено функцією безпеки, яка захищає пристрій від перенавантаження. У разі перенавантаження блендер автоматично активує захисну функцію і зупиняє роботу. Якщо таке станеться, встановіть поворотний регулятор у положення **OFF**. Від'єднайте пристрій від мережі та дайте йому охолонути протягом 15 хвилин. Перш ніж знову використовувати пристрій, вийміть наявні в ньому продукти і помийте глек блендера.

Запобіжний вимикач двигуна (додатково)

Пристрій обладнано запобіжним вимикачем двигуна, який вимикає двигун у разі збою в його роботі (що може спостерігатися під час обробки великої кількості продуктів або якщо експлуатація пристрою відбувається без дотримання інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача). Якщо таке станеться, спочатку вимкніть пристрій, від'єднайте його від мережі та дайте йому охолонути до кімнатної температури. Потім перевірте, чи кількість продуктів, які обробляються, не перевищує кількість, вказану у цьому посібнику користувача, і чи не заблоковано ріжучий блок. Щоб увімкнути пристрій, натисніть кнопку перезапуску внизу на блоці двигуна.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

Утилізація

Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити та використовувати повторно.
Позначення у вигляді перекресленого контейнера для сміття на виробі означає, що на цей виріб поширюється дія Директиви Ради Європи 2002/96/ЕС:
Не утилізуйте цей виріб з іншими побутовими відходами. Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв.
Належна утилізація старого пристрою допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

2 Гарантія та обслуговування

Для отримання додаткової інформації чи обслуговування та у разі виникнення проблем відвідайте веб-сайт Philips www.philips.com або зверніться до центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (номер телефону можна знайти в гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.